

отъ другѣ странѣ } au delà
отъ задѣ } en delà
длѣжинѣ-тѣ, } le long (de)

съ . . . avec

» . . . par

» . . . (de)

посредствомъ } par le moyen.
} moyennant.
} à l'aide (de).

посрѣдѣ au milieu [de]

близо . . . } près
} proche.

подирѣ . . . } après
} derrière

» » » »

отъ другѣ-тѣ странѣ } au delà de
на рѣкѣ-тѣ, } la rivière;
длѣжинѣ-тѣ } le long du
на Дунава, } Danube.

съ великѣ радостѣ, } avec
} beaucoup
} de plaisir;

съ силѣ . . . par force.

съ своитѣ си очи, } de mes
} propres
} yeux.

посредствомъ на е-днѣ сумѣ } moyennant
} une somme;

посрѣдѣ пѣяцѣ-тѣ } au milieu
} de la place;
близо при цѣрквѣ-тѣ, } près de l'é-
} glise.

подирѣ е-денье-то, } après le
} diner;
дойди подирѣ-ми, } viens der-
} rière moi;